

Latweefchu Uwisès.

Nr augstas Gewefchanaš = Kummissiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 43. Zettortdeenâ tanni 25tâ Oktober 1823.

I s W i d s e m m e s.

Tanni 16tâ September ta pee Allukfnes firspheles peederredama Celtin muifchas jauna Basniza tappe eefwehtita. Uprinka Prahwests un 6 zitti Mahzitaji scho fwehtu leetu isdarrija. Papreefch bija Latweefchu Deewa kalposchana wezzajâ Basnizâ, weena dseefina ar jauku musiki tappe nodseedata, tad Smilteneš Basnizas kungs no Ultares ihfu spreddiku fazzija, un tad wiſſa draudſe dseedadama no wezzas Basnizas pee jauka laika isgahje un puſſ werſti us to jaunu Basnizu aisgahje. Papreefch gahje muſikanti, tad nahze 12 ismahziti dſeedataji no Allukfnes draudſes, tad nahze patš zeenigs Dſimtskungs un tad tee 7 Basnizkungi, Basnizas leetas un rihtus nesdami, tad ta Wahzu un Latweefchu draudſe. Dauds tuhſtoſchas balſis eefſch dſeefinas jauki faſſanne kohpâ. Preefch jaunâs Basnizas zeenigs Dſimtskungs durwju atſlehgju pretti nehmis, to jaunu Deewa namnu teem Deewa kalpeem atſlehdſe. Zebſchu ta jauna Basniza labba leela irr, tatschu ne ta puſſe to launſchu, kaſ ſchinni deenâ zitti no tableneš bij fanahkufſchi, ruhmi ne atradde, bet bij japaleek launkâ. Prahwests no Ultares to jaunu Deewa namnu General-Superdenta weeta eefwehtija un Tirſes Mahzitais fazzija spreddiki. Pehz spreddika 18 lohiti wezzi laudis fwehtu meelaſtu pee Deewa galda eedabuja un 50 jauni Teſtamenti nabbageem behrneem us labbu peeminneſchanu tappe isdalliti. Pehzaki wehl bij wahzu spreddikis, ko wairak kâ 300 zilweki klaufijahs, kurru ſtarpâ arri tee Latweefſchi bija, kaſ Wahziſti mahk. Lai nu ta Celtin muifchas draudſe ſawâ jaunâ Deewa namnâ daudſ garrigas fwehtibas atrohju un fanem.

reiſi ſchinnis Uwiſes tappis peeminnehts) tanni gaddâ 1807 tappuſi eezelta us 15 ſkohlas behrneem. Iſſkats klaufidams ſaimmeekſ (zettortkniſ) dohd pa gaddu diwi ſeezinus rudſu, weenu ſeezinu meefchu un 60 kap. warra nau-das, kâ arri ſawu dallu eefſch malkas. Tee wezzaki to behrnu, kaſ patlabban ſkohlè irr, wehl dohd dahſu ſafnes un zittas barribas, kâ arri gultu drahnes, dweelus, ſchkihweš un zittas tahdas leetas. Behrni tohp ſkohlè mahziti pa 5zeem mehneſcheem, prohti no Ima Nowember lihds beidsamu Merz, un tikkai fešdeenâs tohp us mahjahm atlaifſti, lai jaunus freklus dabbu, un lai pirti eet. No rihteem pulkſten 6 wiſſeem jazeltahs, jamaſgajahs un jagehrbjahs; pulkſten 7 wiſſi kohpâ Deewu luhds un rihta dſeefinu dſeeda, tad weens gab-bals no kaſkiſina tohp preefſchâ laſſihts, pehzaki tohp aſaids turrehts. No pulkſten 8 lihds II ſkohle tohp turreta un atkal pehz puſſdeenâs no pulkſten 2 lihds 4; pehz pabeigtas ſkohles kâ preefſch tâ arri pehz puſſdeenâs allaſchin weena ſpehles ſtunde behrneem brihwa tohp atlaifſta. Pawakkarâs no pulkſten 5 lihds 8 pa 3 ſtundehm daſchuſ rohku darbus mahza, kâ kurwju, ſchnohru, ſtrikku wiſſſchana, tihtu auſchana. Puſſdeenâ pulkſten 12 launagu turra un pawakkarâ preefſch pulkſten 5 palaundaſina ehd; wakkara maltiti turra pulkſten 8, un 9noš atkal Deewu luhds un dſeefinu dſeeda. Kamehr rohku darbus pawakkarâ ſtrahda, tohp preefſchâ laſſihts, jeb tahs no galwas ismahzamas mahzibas preefſchâ fazzitas. ſkohles behrni tohp mahziti eefſch fwehtas tizzibas, eefſch rakſtiſchanaš, papreefſch pee leelas tahpeles ar krihti, tad us maſu tahpeli, beidsiht us papihru. Winneem tohp eerahdihts pareiſi un riſtigi rakſtiht un arri ſweſchas rakſtus laſſiht. Zebſchu wiſſeem, kad ſkohlè nahk,

Gefſch Rihtges Uwiſehm wehl laſſa, kâ Druſtes muifchas ſkohle (par kurru jau daſchu

jaw waijaga mahft laffiht, tatschu wehl jamah-
zahs pareisi un smucki preekschâ laffiht. Arri
rehkmaschanas mahzahs us tahpeli, bet wissu-
wairak no galwas. Wehl winni tohp mahziti
pareisi dseedah. Kad skohles behrni strahpi
pelna, tad ne tohp kulti, bet woi ne tohp weh-
lehts ar zitteem brihw-stundês spehleht, woi
tee wainigi ne dabbu launagu ehst. Basnizas
kungs un Basnizas wehrminderis irr tee usrau-
gi un preekschneeki schinni skohlê.

• N o D o h r b e s .

Behdigi notiffumi ween man Deemschehl
jastahsta! 17tâ August mehnescha deenâ no-
degge Zadaiku fainneekam rija. Ugguns zaur
behrna nesapraschanu zehlees, kas sekkes bes
wezzafu sinmaschanas pee krahna schahwe-
joht, aplam ar ugguni dsihwojis. Pulk's ne-
kulti rudsi, arri kahs pahris kappi pehrnaju
garrukhlu tiffe skahdê, tomehr tas scheligais
Deems istabu un wiffas zittas ehkas apfargaja,
kas itt turu flaktu pee rijas gull. 22trâ Au-
gust mehnescha deenâ us wakkara puffi zehlehs
leels pehrkona gais, tâ ka wiffas ehkas trih-
zeja, un sibbens eeschahwahs muhsu purwes
widdû eesch seena kaudses. Paschâ augsch-
gallâ bija winsch eespehris, frustu frustôs zaur
gahjis, appakschâ kahbus wellenus apgrohijis
un tad semmê pasuddis. Kaudse, kas Latwee-
schu Basnizas kungam peederreja, deggin degge,
un tiffai prett rihtu ugguns apdsisse.

Gan zauru September mehneschu no ugguns
grehkeem ne ko ne effam dsirdejuschi, bet lihds
ar jaunu mehneschu zehlehs jauna nelaimê.
Zadaikôs fainneekam, kas jau aispehrnâ gad-
dâ isdedsis, wiffas no jauna ustaisitas ehkas
atkal tappe ispohtitas. Dehls pee istabas
krahna kamepus schahwejis un ugguni jumti
eelaidis. Wehl zittas mahjas tai paschâ no-
waddâ pirndeenas nakti tihri nobegguschas.
Maibeneekôs turriga fainneeka brahlis ar swez-
zu flehti gahjis, apgullahs un pamett swezzu
deggoschu us sawahm drahnahm; kad usmoh-
stahs, tad jau ugguns jumti un brahlam wiffi
schi gadda meeschi lihds ar itt jaunu brangu
ehfu passehleti. Nu wisseem scheem laudim
lihds ar nowaddu leels gruhstums, jo mums

meschi lohti tahli un tik ko warram diwi deenâs
ar wesumu pahreet. Wifs tas no zihweku
mulkibas zehlees! Bet sumams, behrni un
peedsehruschi laudis ar ugguni ne muhscham ko
labbu ne padarra.

Wissuwairak muhs tas ugguns grehks ap-
behdinajis, kas treschdeenas rihtâ Liguttu muh-
schâ pee seepes wahrifchanas notizzis. Gan
magguns, kas nodedsis, prohti wezs bruhuh-
sis. Bet Liguttu zeeniga mahte, massspehzigâ
buhdama, tappe pa tam starpam aisgrahbta
un islaide wakkara farwu garru. Deems mee-
ro winnas dwehsele! Liguttu pagasta laudis
to lohti mihledami, luhdsehs, ka teem wehlehts
taptu winnas meefas us kamescheem diwi wer-
stus lihds duffu-weetinû nest. Dsihwa buhdâ-
ma muhsu mahte lohti bailiga bijusi pee brauk-
schanas, fazzija tee: meh's ir winnas lihki ne
gribbam sirgeem ustizzeht. Wiffi fanahze
weenprahrtigi behru deenâ, un derwe winnai
arridsan scho gohdu. — Winnas wahrds pa-
lik's augstâ peeminnâ! —

Dohrbê, tannî 11tâ Oktober 1823.

Fr. Kungler.

Y a m a h z i f c h a n a .

Gudri darra, kas gruhstôs laikôs taupa.
Zaupifschana irr leels tikkums, bet ta irr ihsta
taupifschana, ne ka no dahwanahm atraujahs,
bet ka sahft to atmess, kas ittin waijadsig's pee
dsihwibas newaid. Zaur labdarrifchanu un
nabbagu apdahwinaschanu ne weens wehl par
nabbagu ne palizzis, bet pulks lauschu nabba-
dsibâ friht zaur to, ka ne proht walbitees un
masaki tehreht, un ka winneem allasch wairak
waijaga, ne kâ eespehj.

Teefas fluddinaschanas.

Za Kursemmes Gubernementa Waldifschana
darra sunnamu: ka, kad taggad lauku darbi
padarriti, muhsu zeenigs General-Guberna-
tora Kungs to sirgu pahrdohschanu arri us
zitteem Gubernementem, kas zaur patenti no
5ta Zuhni f. g. bij aisleegta, atkal kâ preeksch-
laika irr nowehlejis.

La Kursemmes Gubernementa Waldschana pawehl wiffahm Pullizes-teefahm pehz ta no Rihges isbehguscha rekruta Janne Kahlis, kas Dundangè dsummis, mehleht un noliftà laifà par to rapportus atsubtiht.

Us pawehleschamu tahs Keiseristkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffu Kreemu u. t. j. pr., tohp us luhgschamu to raddineeku tahs eefsch Behrs-muischas Mas-Welle. mah-jahm nomirruschas brihwas semneezes Babbes, no Dohbeles Aprinka-teefas, pehz Kursemmes semneeku likkumeem, wiffi un ikkurri, kas dohma warroht kaut ko mehleht un prassihht no tahs palikkuschas mantas tahs preekschminnetas brihwas semneezes Babbes, scheitan aizinati un safaukti, lai pee saudeschanas sawu prassichanu un pee muhschigas kluffuzeechanas strahpes, eefsch diwjeem mehnescheem no tahs appalschrafftitas deenas, prohti lihds 14tu Dezember schi gadda, kà tanni weenigà isflehgshanas terminà pee schihs Teefas woi paschi, woi zaur peeklahjumu weetneeku, kà preeksch teefahm irr waijaga, woi arri ar flahstahweju un wehrminderu pareisi peeteizahs, un to ko talabbad grihb isteift, eefsch teefas grahmatahm leek eerakstihht, un lai tab sagaida, kas pehz teefahm turplikam taps spreests, itt ihpaschi ka pehz isflehgshanas termina usnemshanas, wehl salihdsinaschanas termins taps nolifts. Zo buhs wehrà nem! Jelgawà, tanni 9tà Oktober 1823. (3)

(E. W.) Gattards no Meerfeld, Aprinka-teefas-kings.

(Nr. 1206.) Siftchrs W. Blaese.

Us pawehleschamu tahs Keiseristkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffu Kreemu u. t. j. pr., tohp no Garrohses pagasta-teefas wiffi parradudewiji ta fainmeeka Puhke Jurre, par kurra mantu konkurse zaur schihs deenas spreedumm spreesta, schè faaizinati, pee saudeschanas sawas teefas eefsch 2 mehnescheem, prohti lihds 20tai November mehnescha deenai sehi gadda, kas par to weenigu un isflehdjumu terminu irr nolifta, ar sawahm prassichanahm un parahdischanahm scheit atmahht. Garrohse,

tanni 20tà September mehnescha deenà 1823scha gadda. (1)

(Nr. 19.)

Us tizzibu,

F. Buck, pagasta-teefas sfrihweris.

No Kligges muischas pagasta-teefas wiffi tee, kam taisnas parradu prassichanas pee ta pee Kligges muischas peederriga un islikta fainmeeka Jhleneek Inge irraid, par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu konkurse nospreesta, tohp usaizinati, lai lihds Imu Dezember schi gadda scheitan peeteizahs un to teefas spreedumu sadfird.

Kligges muischa pagasta teefa, tanni 13tà Oktober 1823. (3)

BITTESCHTEHPES Janne, pagasta-wezzakais.

P. Diekmann, pagasta-teefas sfrihweris.

No Dundangas pagasta-teefas schè tohp wiffi parradudewiji ta tanni 3schà deenà schi mehnescha nomirruscha mescha-farga Marans Janne (arri Jgwitsch fauktis), safaukti, lai pee saudeschanas sawas teefas eefsch staryu no dirvi mehnescheem, tas irr lihds tai 10tai November mehnescha deenai schi gadda, kursch par to weenigu un isflehdjumu terminu irr nolifts, pee schihs pagasta-teefas woi paschi, woi zaur weetneeku, kur tas wehlehts, ar sawahm prassichanahm peeteizahs, to taisnibu parahda un wehrà nem, kas taps nospreests. Dundangas pagasta-teefa, tanni 10tà September 1823. (1)

(E. W.) Krehke Ernst, pagasta-wezzakais.

(Nr. 52.) Klaus, pagasta-teefas sfrihweris.

Daschas leetas, wiswairak semneeku drahnas, kas leefahs sagtas effam, pee Wentes Pilskunga-teefas irr nodohstas. Tee kam peederr, lihds schim wehl narw peeteifuschees, un tadehl scheit wisseem tohp sinnamu darrihst, lai tee eefsch 6 neddelahm no tahs appalschà rakstitas deenas pee schihs teefas to taisni parahda, jo pehz schi nolifta laifà tahs peeminnetas leetas tanni 20tà Oktober deenà schi gadda uhtropè taps pahrhohtas. Wentes Pilskunga-teefa, tanni 13tà September 1823. (1)

Pilskungs-Heycking.

E. B. Schiemann, Aktuahr.

Peet Illufstes Pilsfunga-teefas mas bruhns
 lauschu firgs irr nodohs, kas saglim tappe
 atnemts; kam peederr, lai lihds Ictu No-
 wember peeteizahs, ja ne tad taps uhtropé
 pahrdohts.

Zittas fluddinafchanas.

Tanni nakti no 21ma us 22tru September
 schi gadda irr 2 firgi nosagti. Weens irr bruhns,
 refns, 12 gaddu wezs, us labbaju azzu nere-
 dsigs. Dhtrs irr pahataja fehwe (Rehhaar),
 3 lihds 4 gaddu wezza, ar melnu asti, mel-
 neem farreem un masu melnumu us labbaju
 pakkal zisku un labbaja preefschahja eefsch nag-
 ga plihsums no krohna gan drihs lihds appaf-
 scha. Kas schohs firgus atweddihs, jeb taisnu
 sinnu no teem dohs, fur tee atdabbujami, tas
 peenahkamu pateizibas naudu dabhuhs. Zel-
 gawâ 20ta Oktober 1823.

A. von Bolschwing, Landmarschals.

Tai nakti starp 26tai un 27tai September
 schinni gadda tam Kandawas fainneekam
 Grawwa Zelve weens 7 gaddu wezs tumfschi

farfanas firgs, ar schauru garru bleffi peere,
 tappe nosagts. Kas scho firgu winnam at-
 skappe, jeb riftigu sinnu dohd, dabbu 3 Rubb.
 fudr. pateizibas naudas. (1)

Tam Preekules fainneekam Untam irraid
 tanni nakti no 15ta us 16to September mehne-
 scha deenu schi gadda pehz Embutes firgus weens
 dselteni baltis firgs (fo Isabell fauz), 9 lihds
 10 gaddus wezs, bes ne kahdahm zittahm sih-
 mehnm no ganneklehm nosagts tappis. Kas
 Preekules muischâ no scha sirga kahdu labbu
 sinnu doht warr, jeb labprahtigi atfubtiht grihb,
 dabhuhs divi Rubb. fudr. pateizibas naudas.

Us Krohna Stelpes un Esseres muischas ru-
 dsu lauku swesch firgs irr gaddijeess; kad nu
 lihds schim neweens to meklejis, tad scheinan
 tohp fluddinahts, lai eefsch 4trahm neddetahm,
 tas kam peederr, Stelpes muischâ peeteizahs,
 ja ne, tad taps pee teefas fur peekriht nodohs.
 Stelpes muischâ, tanni 1ma Oktober 1823.

M. Tonnieß, muischaskungs.

Naudas, Labbibas un Prezzu firgus us plazzi. Rihgê tanni 22tra Oktober 1823.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Rubbuli 74½ Kap. Papihru naudas geldeja	1	—	1 Pohds kannepu . tappe maksahs ar	—	85
5 — Papihru naudas	1	33½	1 — linnu labbakas surtes — —	3	—
1 jauns Dahlberis	—	—	1 — — flitakas surtes — —	2	50
1 Puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	25	1 — tabaka	—	75
1 — kweeschu	1	15	1 — dselses	—	75
1 — meeschu	—	85	1 — swesta	2	40
1 — meeschu = putrainu — — —	1	50	1 muzza filku, preeschu muzza — —	5	—
1 — ausu	—	70	1 — — wihfschnu muzza — —	5	25
1 — kweeschu = miltu	1	80	1 — farfanas fahls	8	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	70	1 — rupjas leddainas fahls — —	7	—
1 — rupju rudsu = miltu — — —	1	30	1 — rupjas baltas fahls — —	6	50
1 — sinnu	1	15	1 — smalkas fahls	5	25
1 — linnu = sehklas	2	50	50 Grafchi irr Warra jeb Papihres Rubbulis un		
1 — kannepu = sehklas	1	30	Warra nauda stahw ar papihres naudu weena		
1 — kimmennu	3	50	makfa.		

Es zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
 No. 470.